



Пам'ятаймо про Україну!

Р. ГНАТИШИН ВІДВІДУЄ УКРАЇНУ

Київ (УНІАР). — У віторок, 29-го вересня, до Києва з офіційними відвідинами прибув генеральний губернатор Канади Рамон Джан Гнатішин. У Бориспільському аеродромі високого гостя зустрічав Президент України Леонід Кравчук, посол України в Канаді Левко Лук'яненко та інші офіційні особи. На честь високого гостя піднято державний прапор Канади в Україні та виконано державні гимни обох країн. Генеральний губернатор і Президент обійшли вишукану на летючій поцеві варту, після чого остання пройшла повз них урочистим маршем.

В Києві працює факультет екології

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У американському журналі „Сенс“ за вересень появилась інформативна стаття про навчання в Університеті Київська Могилянська Академія про охорону довкілля.

Як інформувє цей американський, готичний у наукових колах, журнал, з ініціативи міністерства охорони довкілля при Університеті Київська Могилянська Академія, що відкрив свої двері влітку від 175 років, постав факультет охорони довкілля в першій професорсько-іою с відомий представник „Зеленого Світу“ в Україні Андрій Демиденко.

Як поінформували американські журналісти А. Демиденко, міністерство охорони довкілля збрало екологічну концепцію України.

В Нью Йорку помер М. Захунцій

Нью Йорк. — У п'ятницю вранці ранком, 2-го жовтня 1992 року, у місцевому шпиталі помер після тяжкої хвороби св. п. Микола Захунцій, активний член української спільноти, член ОУН, колишній доволітний політичний в'язень польських і німецьких тюрем та концтаборів, доволітний член Головної Управи ООСЧУ. Товариства Українських Політичних В'язнів та інших організацій, народжений 4-го вересня 1915 р. в Заставу, повіт Пільгайці, тепер Тернопільської області в Україні.

В УКРАЇНІ

Зповідомлень УНІАР

Київ. — Тут 3-го жовтня відкрився черговий музичний фестиваль „Київ музикфест — 92“. Організаторами цього музичного фестивалю є Спілка Композиторів України, Міністерство культури і Центр Музичної Інформації. З огляду на привітання учасникам та гостям фестивалю надіслав Президент України Леонід Кравчук.

Київ. — Засіданням „круглого столу“ завершила тут працю дводенна конференція „Енергетика незалежної України і екологічна безпека“. З широкою дискусією стало ясно, що, наприклад, раніше неприємна антиядерна концепція екологічної асоціації „Зелений Світ“, з ініціативи якої і було скликано конференцію, змінилася і стала більш конструктивною. Однак, „зелені“ не поспулилися у головному: вони справедливо вважають, промадальські повинна мати повну об'єктивну і правдиву інформацію про все, що стосується енергетичних об'єктів, ступеня розвитку їх використання, загрози довкіллю і здоров'ю людей, а також брати участь у розробленні державних програм, у тому числі і енергетичної концепції України.

ВЕРХОВНА РАДА ВИСЛОВИЛА НЕДОВІР'Я УРЯДОВІ В. ФОКІНА; В УКРАЇНІ РОЗПОЧАЛАСЯ УРЯДОВА КРИЗА

Київ. — Пресове агентство Ройтерса повідомило у четвер, 1-го жовтня, що Верховна Рада України голосами 295 до 6 висловила вотум недовіри уряду прем'єр-міністра України Вітольда Фокіна і Уряд України поламав до демісії.

День перед тим на сесії Верховної Ради виступив з довшою аналітичною промовою Президент України Леонід Кравчук і повідомив в кінці своєї доповіді, що прем'єр Фокін склав резолюцію „...причин виходу на пенсію“. Як відомо, 29-го жовтня Фокінові сповістяться 60 років і згідно з тамошніми законами 60-річні чоловіки вважаються пенсіонерами.

Очевидно, Президент Кравчук прийняв резолюцію, як інформацію Олександр Ткаченко, співробітник агентства Ройтерс, він з доручення Верховної Ради повинен назначити іншу особу на пост 19-го окрем'єр-міністра на протязі 90-днів. За других 10 днів Президент повинен представити Верховній Раді Україну список нових політичних і економічних реформ. Сам Фокін протестував навіть проти приватизації, зокрема в сільському господарстві. Терп новий прем'єр-міністр матиме змогу розпочати справжні реформи з допомогою спеціалістів.

ПАР може продукувати ядерну зброю

Сан Франсіско. — У віторок, 29-го вересня, телезійна мережа Ен-Би-Сі повідомила, що з Іоганнесбург надходять тривожні свідчення, згідно з якими Південно-Африканська Республіка вже володіє достатнім потенціалом для виготовлення ядерної зброї у великих масштабах.

Докладніше на цю саму тему виступив кореспондент при Пентанго Фред Френсіс. Він розповів, що спираючись на дивне поєднання закордонних партнерів, Південна Африка дістала всі необхідні компоненти для створення зарозливого ядерного потенціалу. Документи, які виявилися в розпорядженні Ен-Би-Сі свідчать, що в околиці південноафриканської столиці діє підприємство, на якому протягом двадцяти років вчені, використовуючи китайський уран, німецькі технології ядерного збагачення і ізраїльські збрійні системи, створюють власне ядерне підприємство. Ніхто не може гарантувати, що його продукцію не спробують колись застосувати прихильники апартеїду.

Раніше американські розвідувальні служби стверджували, що уряд Південної Африки має лише декілька фунтів урану. Минулогодня розвідка уряд ПАР, навіть погодився на міжнародну інспекцію, однак критики підозрювали, що Преторія може приховувати. Аж тепер респектабельне видання „Ньюсклар фоест“ відтердило ці підозри. Згідно з його інформацією, Південна Африка відтердило заявила міжнародним інспекторам, що має 900 фунтів ядерних матеріалів, яких вистачить для виготовлення 24 — 30 атомних бомб.

Те, що Південна Африка, країна кривавих расових конфліктів, може стати членом „ядерного клубу“, викликає в Америці глибоке занепокоєння.

41-Й З'ЇЗД ОДВУ

Лігтон, Па. — Центральноамериканська Організація Державного Виродження України (ОДВУ) повідомляє, що 10-11-го жовтня на сесії ім. Олега Ольжича відбувся 41-й з'їзд ОДВУ. У програмі: у суботу, 10-го жовтня — відкриття з'їзду, звіти, уведення абсолютної усталеної апаратури, вибір керівних органів. У неділю, 11-го жовтня о год. 10:30 ранку — Служба Божа, о 1:30 по полудні — святковий обід з мистецькою програмою, а вийз'їзду участь мистців з України — Ольга Сташуніш (бан дура) і Михайло Сташуніш (кобза). Слово про святкування першої річниці незалежності України в Києві вилосилот проф. д-р Богдан Гнатюк.

Брюссель. — Бюро Парламентської асамблеї Рад Європи вирішило надати статус спеціального гостя Верховній Раді України. ВР надіслало запрошення на наступне засідання Парламентської асамблеї, яке відбувається у Страсбурзі від 30-го вересня до 7-го жовтня.

Володимир Філенко, лідер ліберальних сил у парламенті заявив, що іншаке не могло бути, бо якщо б Уряд Фокіна залишився при владі це була б ганьба і вистид для цілого українського народу. Верховної Ради, Президента, що мовля, „ми не збійні двігатиш вперёд“.

Численні парламентаристи сильно критикували бездіяльність Уряду Фокіна, в першу чергу за поглиблення економічної кризи вкраїні. Багатий на ресурси

Україні і навіть не пробував зробити перших кроків в напрямі до вільного ринку, не кажучи вже про кількакратне відкладування введення власної валюти, продовжування процесу формування власної армії, установка своєї власної ефективної діючої митниці тощо.

Лідер опозиції, народний депутат і співоголова Руху Вячеслав Чорновіл висловив доволення вислідом голосування у Верховній Раді і заклик членів Кабінету піти слідом за Фокіном. Він підкреслив, що боротьба за демократизацію цілої системи в Україні, зміну парламенту, створення уряду національної згоди і започаткування реформ до Президента, що мовля, „ми не збійні двігатиш вперёд“.

М. Горбачова обвинувачують в образі суду

Москва. — Міхал Горбачов підтвердив своє рішення не давати знання Конституційному суді Росії, де розглядається справа про КПСС. „Ви маєте справу не з тією людиною, яка, виклавши ученою своє становище, вранці мняє його“, — сказав він кореспонденту телетелівісній програми „Новості“ на пресовій конференції у Москві.

Викликаний в суд як свідок, М. Горбачов у відкритому листі до Конституційного суду заявив, що не вважає можливим „брати участь у процесі, який виступає президент і ставить під знак питання створення правової держави в Росії. Він запропонував надіслати колисьому керівникові КП ССУ повторне запрошення, попередивши його про можливі наслідки відмови і обвинувачувальних нападів на адресу Конституційного суду.

„Я здивований відмовою Михайла Горбачова виступити в Конституційному суді як свідок“, — заявив керівник групи представників КПСС і КП РСФСР Валентин Купцов. Тим більше, що „я не рідко запитаю щодо діяльності партії, на якій мій відомості лише генеральний секретар“.

У СВІТІ

ЧЕХО-СЛОВАЦЬКА ФЕДЕРАЛЬНИЙ парламент обговорює проект закону, згідно з яким федеративна держава розподіляється на дві республіки. Проект передбачає чотири способи розділу: шляхом спеціальної декларації федерального парламенту, шляхом угоди між парламентами республік, шляхом народного референдуму і шляхом виходу з федерації однієї з республік. Тим часом федеральний уряд запропонував свій план поділу спільної власності за принципом кількості населення, що проживає в кожній з республік. Співвідношення 2:1 на користь Чехії не задовольняє словацького прем'єр-міністра Владіміра Мечіра — на знак протесту він залишив залу засідань парламентської комісії.

ФРАНЬО ТУ ДЖМАН і Добрна Чосич, президенти Хорватії і Югославії, провалять у Женеві переговори про виведення формувати колішньої югославської народної армії з Превалського півострова на південному сході Хорватії. Це означає припинення облоги і артилерійських обстрілів міста Дубровник, одного з найстаріших середземноморських культурних центрів. Виведення військ ЮНА буде здійснюватися під контролем міроносних сил ООН. Спостерігачі підкреслюють, що згода Београда вилосилот весті своєї війська з території сусідньої республіки є вислідом міжнародного тиску на Югославію, зокрема позбавлення її членства в ООН.

Р. Перо кандидує

Даллас. — У четвер по полудні, 1-го жовтня, тексаский бльйонер Росс Перо офіційно висунув свою кандидатуру на президента.

Хоч Р. Перо об'явив оголошити в четвер в другій половині дня, чи буде він брати участь у боротьбі за пост президента, однак ще в середу можна було зробити висновки, що він таки має намір кинути виклик президентові Дж. Бушеві і кандидатуві Демократичної партії Б. Клінтонову. У середу стало відомо, що асистенти Р. Перо зв'язалися з найбільшою у Тексасі рекламною агенцією „Темерлін МакЛейн“ і попросили вивчити можливість купівлі рекламного часу на телебаченні. В середу появились й інші ознаки того, що Перо боротиметься за Більй Дім.

У далльській головної квартирі виборчої кампанії бльйонера встановили додаткові телефонні апарати і в будинку привозили столі і крісла.

У четвер вранці стало відомо, що Перо телефонував колішньому сенаторові „демократові“ Полові Чонгасові, який на весні борювався за право стати кандидатом на президента, а також зі сенатором-республіканцем Ворреном Радменом. Р. Перо просив їх виступити на телебаченні і розповісти, яке зго таять в собі дефіцит федерального бюджету. П. Чонгас і В. Радмен, як і Перо, переконані, що з дефіцитом слід покінчити, і чим швидше, тим ліше.

В АМЕРИЦІ

АМЕРИКАНСЬКІ ПОЛІТИКІ і керівники виборчої системи занепокоєні рівнем середнього шкільництва в ЗСА. Комісія для вивчення політичних і громадських діячів, вилала 180-сторінковий документ в цей справі, який пропонує федеральному і стейтвоним урядам значно підвищити кошти на американське шкільництво коштом зменшення витрат на інші програми, на які федеральний Уряд у Вашингтоні витрачає бльйони доларів. Співголови тієї комісії, сенатор-демократ Сем Нанн і сенатор-республіканець Піт Доменічі, заявили журналістам, що вони дуже поважно застанувають над внесенням до обидвох палат Конгресу відповідного законопроекту, щоб раз і назавжди полагодили цю справу.

ЗГІДНО З ОЦІНКАМИ ЕКСПЕРТІВ Сі-Ай-Ей, 147,000 мешканців Боснії і Герцеговини можуть вмерти цієї зими від голоду і холоду, якщо через бойові дії в республіці й далі не зможе надходити гуманітарна допомога. У своєму звіті для Білого Дому Сі-Ай-Ей вказало, що кількість жертв може дійти до 217,000, якщо зима виявиться холоднішою, ніж звичайно. Прогноза правничих департаменту Верховного комісара ООН в питаннях втікачів це бачить тривожна: вмерти цієї зими можуть 400,000 боснійців.

НА ОЧАХ КІЛЬКОСОТ сотень туристів у повітрі над Ніягарським водопадом зударилась канадський і американський гелікоптер. Як інформувє кореспондент газети „Нью Йорк Таймс“ Джеймс Део, багато туристів прямо не розуміли чому і як міг трапитися такий випадок з гелікоптерами у ясну соншну днину. Зудар відбувся на канадській стороні водопаду. Згідно з опінією свідків американський гелікоптер підлітав вогру дуже швидко і пілот мів не заважати другому гелікоптеру, який летів над ним. Американський пілот і три пасажирів загинули, а в автомобілі кілька коша з п'ятма дітьми. Цей випадок викликав не тільки обурення в населення, але також вставання прокуратури, яка вимагає від Демократичної партії позбавлення Каплана мандату на вибори, щоб можна було започаткувати сліство і суд над злочинцем.

ВІДОМА ЗІРКА професійного спорту, кошківарк Ірвін („Меджі“) Джансон повідомив офіційно, що він повертається до спортивної активності, не зважаючи на те, що його тимчасовий відхід був спонуканий вірусом, який спричинив АІДС. Однак любов до спорту не дозволила йому сидіти в заложеними руками і черкати коли цей вірус пічне дитину в його організмі. Під час пресової конференції Джансон повідомив, що він планує брати участь у 50-60 змаганнях регулярного сезону 1992-93 року в складі своєї домашньої дружини Лос Анджелес „Лейкерс“. Джансон свідомий того, що спорт є свого роду ризиком для його здоров'я, але „хіба саме життя не є суцільним ризиком“, — заявив він кореспондентам.



Р. Перо

(Закінчення на стор. 4)

В СЕРЕДУ, 30-го ВЕРЕСНЯ, нижча палата бразилійського Конгресу 442 голосами проти 38 позбавила Фернанду Колору президентської посади на шість місяців. До тимчасового виконання обов'язків керівника держави приступив віцепрезидент Ітанар Франко. Терпіння бразилійський імплімент є першим за 103 роки існування республіки. Політичні коментатори із задоволенням відзначають, що коли в інших латиноамериканських країнах подібні випадки закінчувалися воєнним переворотом, бразилійське суспільство дало собі раду з глибокою політичною кризою виключно конституційним шляхом.

У неділю та понеділок, 23-го і 24-го серпня, відбулося в Києві офіційне відкриття Університету Києво-Могилянська Академія першого східноєвропейського університету, заснованого на початку XVIII століття.

Офіційне відкриття поновленої діяльності Університету Києво-Могилянська Академія (УКМА) складалося з трьох частин: вибору й інсталяції ректора та посвячення приміщень академії, зустрічі членів Надзірної Ради та Міжнародної Консультативної Ради університету з Президентом України Леонідом Кравчуком та публічного відкриття УКМА на Контрактовій площі.

У вечірніх годинах 23-го серпня, у дворі академії, традиційним ритуалом Могилянської Академії було обрано й інстальовано д-ра Вячеслава Брюховецького ректором університету. Після цього священник української православної й католицької церков довершили обряд посвячення Академії та присутніх на святі.

Наступного дня, перед офіційним публічним відкриттям, у кабінеті ректора УКМА, відбулася зустріч членів Надзірної й Міжнародної Консультативної Рад з Президентом України Л. Кравчуком. На цій зустрічі, в якій брали участь члени рад від закордонної діаспори — Юрій Шевелов, Ярослав Розумний, Борис Гаврилович Богдан Веселівський, Президент України висловив свою повну підтримку УКМА, включеної з передачею університету колишніх маєтків Могилянської Академії.

КИЄВО—МОГИЛЯНСЬКА АКАДЕМІЯ



Президент Л. Кравчук (справа) і В. Брюховецький під час відкриття Університету Києво-Могилянська Академія.

Святування завершалося на Контрактовій площі перед брамою Академії на яке прибуло понад 100.000 людей та делегатів Світового форуму українців. На святі промовляв Президент України, ректор університету та представники Надзірної й Міжнародної Консультативної Рад, а ректор університету вручив Президентові Л. Кравчукові булаву протектора УКМА й диплом першого члена Києво-Могилянського братства. Під звуки студентського гімну „Гавде-амус і гітум“ та симфонічної оркестри закінчилося це надзвичайне свято, що продовжувалося у дворі акаде-

мії при участі найкращих українських зірок України. Ця чисельна участь святкових настроїв на відкритті УКМА свідчили про велику моральну підтримку університету та надії на його ролю в закріпленні незалежності української держави. Треба відзначити, що в цьому першому незалежному університеті, де викладами мовою будуть українська й англійська мови, згуртувалися справжні ентузіасти й ідеалісти, що покинули вище платні й вигідні посади й переїхали на працю в академії. Це добіра група людей, між якими є особи з міжнародним науковим стажем, за-

слуговує на повну моральну й матеріальну підтримку всіх сфер українського суспільства й діаспори. У цій інституції повинні формуватися нові професійні кадри, нові цінності й оновлені незалежне мислення. В результаті цього прийдє й матеріальний добробут, як основа тривкого патріотизму. Українська патріотична й культурна свідомість сьогодні проявляється, із зрозумілих причин, на рівні емоцій, а закріпяти її можна тільки всесторонньою освітою — знання свого й того, що навколо нас.

Р. Я

Берхтегадєнський з'їзд

З'їзд колишніх учнів Берхтегадєнської гімназії відбувся в днях 12-го і 13-го вересня у мальовничій околиці Адролдас у Лейк Джордж — Фламінго resort.

Господарі цієї оселі Олія і Юрій Пастернак (Олія одна з гімназисток) доложили всіх старень, щоб цей з'їзд відбувся якнайкраще. Їх відсутність не було між, від перекосок і вечері до прогулянок по озері їхнім чоловіком, та безкоштовним перебуванням на їх чудовій оселі.

З вдячності за так гарно проведений час ми збирали

770 дол. і передали через 86 відділ США на медичну допомогу дітям Чорнобильської катастрофи (таке бажання господарів).

Не можна поминути приємної гостини на другий день з'їзду у нашій шкільній товаришці Ліді Сенів-Барзар у їх казковій хаті у Сера-сото Спрінгс, Н. Й.

За організацію наших зустрічей щиро подяка нашій невтомній Олії Гладшівській-Савач. Цей з'їзд переносить нас у незабутні безжурні ніч часи під час наших скитальських днів у підніжжі Альп.

Лариса Голубович-Пенцак

Погляд з „глибинки“

(Закінчення з'їзду 2)

виявляються випадки амбіційності, невиваженості нашого гонору, нехатування з думками інших. Трапляється, очевидно, й просто недоброзичливе, некоректне ставлення до відвідувачів владних офісів.

Таке ставлення, безперечно, відгороджує подібних людей від загальної маси. Тут варто пам'ятати, що майже всі наші люди-керівники виїшли з цієї маси народу, і ніни не дай Бог відірватись від цього могутнього загалу, що як не все бачить, то інтуїтивно відчуває несправедливість, хамство і таке інше. Бо за грозя на швидкий вимірній волі. Ніни ж бо керівник практично не має на кого, крім народу, опертися, а якщо ця маса раптово не підтримає його, то такий чоловік виявляється „голим королем“. Словом, достатки мішці влади можна лише й тільки при підтримці народу, а не в кабінетних, кулуарних краях.

Масмо й мусимо вникати, враховуючи й цей, суто психологічний фактор людей, які ніколи до цього не були при владних структурах, бо тут просто не обійтись без певних прахоток і сил недоробок. Це ж бо перший наш захід, і наш обов'язок — робити серйозні висновки з перших же лекцій демократичного державотворення.

— Ви хотіли б ще щось додати на закінчення нашої розмови, пане Василю?

— Так. Хотів би повернутися до того, з чого почав. Все — таки, для мене обчисливо (переконаний, що й для мільйонів моїх співвітчизників) надзвичайно цінною, клопітною і великою залишається та робота, яку проводить українська діаспора для свого великого народу в Україні. В тому числі й часопис „Свобода“, радіо, Український Народний Союз.

Я просто не уявляю собі, що б ми сьогодні робили, якщо не мали вільного в діаспорі, отих людей, які так доводять шельмовані комуністичні пропагандою, шагханголами категоріями, але які так міцно й послідовно тримали при життю нашу українську ідею та так щопенно й тяжко трудилися й працюють для вільної, соборної України.

Хотів би ще й це раз шире подякувати їм за все! Зину їм доброго здоров'я й довгих років життя у щасті й добрі, в любові й радості, в пам'яті до рідного краю. Ніни, зрештою, кожен з нас вже може прихити на землю свого народу. А ми маємо щасливу нагоду радо їх зустрічати, дякувати їм за цю довголітню працю для визволення України. Вони ж, ці завжди близькі й дорогі нам люди, можуть, потрапити в обійми рідної матері-Вітчизни, за якою, безсумнівно, тужить кожен з них, по-нінськи доземо вклонитись їй.

Привідайте ж, друзі, до рідного краю. Ми завжди вас любимо, шануємо й чекаємо!

ЛІДЕР ПАЛЄСТІНСЬКОЇ визвольної організації Яєр Арафат в інтерв'ю для французької газети „Le Monde“ заявив, що має власний план досягнення миру на Близькому Сході. Згідно з ним Ізраїль має віддати палестинцям Голанські висоти, смугу Гази і ще частину ізраїльської території. Певна річ, Ізраїль про це не хоче й слухати. Передбачаючи саме таку реакцію, Я. Арафат попередив західні країни, що коли мирні переговори відлягнуть його пропозицію, то ісламські фундаменталісти, фінансово й морально підтримувані арабськими еміратами та Іраном, дістануть привід для нових терористичних акцій не лише в Палестині, але й у всьому світі.

МІНІСТЕР ВУТРИШНІХ справ Кувейту шейх Ахмед Гамуд аль-Джабер ас-Сабах заявив на пресовій конференції, що власті країни вжили всіх необхідних засобів, щоб унеможливити будь-які фальсифікації вислідів парламентських виборів, призначених на 5-те жовтня. Єгипетська газета „Аль-Аграт“ пише у зв'язку з цим, що чимало кандидатів у кувейтський парламент намагалися забезпечити собі перемогу на виборах безсумнівно купуючи голосів виборців: одні голоси, відданий за претендента на місце в Національній раді, оцінюється в 3,000 кувейтських (9,000 американських) дол.



Дізнаючись усю вістку, що у п'ятницю, 25-го вересня 1992 р. в Чикаго, Ілл. на 61-му році життя, по смерті несподівано у вічність наш найдорожчий

МУЖ, ТАТО, ДІДО, БРАТ, ШВАГЕРЬ ТА ЗЯТЬ

бл. п. Богдан Шиманський

ПАНАХИДА відбулася в неділю, 27-го вересня о год. 5-й по пол. в палаторній залі церкви св. Йосифа, Тіпінні в останній моменті за участю священника о. Миколая в Чикаго, Ілл.

Записи у глибокому смутку: дружина — ІРЕНУ сніна — ВОЛОДИМИР, АНДРІЙ, ОРЕСТА дочку — ВІРУ та маленького внука АНДРІЯКА. Поховання відбулося в рідному селі — ПЕТРА ВЕНГЕРЬОВСЬКОГО з рідного тещу — СОФІЮ ВЕНГЕРЬОВСКУ та ближню і дальшу родину у ЗСА, Україні та Польщі

ОМУА
Об'єднання Мистців Українців в Америці запрошує вас на
ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ КАРТИН РАФАЕЛА БАГАУТДИНА з Києва
у неділю, 11-го жовтня 1992 р. о год. 1-й по пол. у Галерії ОМУА при 136 Друга авеню в Нью Йорку.
Виставка буде відкрита в будні від год. 6-8-ої веч., в суботи і неділі від год. 1-8-ої веч., і приватиме до 18-го жовтня 1992 року

86-ий Відділ СУА Нью Джерзі влаштує **ПОКАЗ УКРАЇНСЬКОГО ОДЯГУ В ІСТОРИЧНОМУ АСПЕКТІ ТА ПОЛУДНОК** в неділю, 11-го жовтня 1992 р. о год. 1-й по пол. в ружанковій залі церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.
Вступ 10 дол., діти до 16 років 5 дол.
Прибуток на Український Музей в Нью Йорку.

Український Фестиваль ЗСА Гарден Стейт Артс Центр Голмдел, Н. Дж. пошукує

МИСТЕЦЬКИХ ОДИНЦЬ до програм під відкритим небом і на головній сцені які відбуватимуться в суботу, 19-го червня 1993 р. Хто зацікавлений брати участь, просимо перешлати відео або звукову касету на адресу: UKRAINIAN FESTIVAL U.S.A. c/o Lida Hawryluk 185 Beacon Avenue, Apt. No. 5 Jersey City, N.J. 07306
За дальшими інформаціями, просимо звертатися на число: (201) 659-0906 або FAX (201) 963-9057
Реченьць: 2-го листопада 1992 р.

ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ У ЛЬВОВІ



Статуя Кобзаря України



єрархи обох українських церков, католицької і православної благословляють пам'ятник.

УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ У ДІАСПОРІ

Львівська Міська Рада народних депутатів, її Виконавчий Комітет повідомляють українське громадянство в діаспорі, що 24-го серпня 1992 року в день першої річниці проголошення Акту Незалежності України відбулося урочисте відкриття скульптурної фігури комплексу пам'ятника Т. Шевченкові у Львові. Торжество проходило при багаточисельній підтримці львів'ян і гостей з України та з-за кордону із участю єрархів різних конфесій.

У зв'язку з цим влада Львова вважає своїм обов'язком висловити публічно щиро подяку українським патріотам Канади, ЗСА та інших країн поселення українців, які своїми щедрими пожертвуваннями допомогли нам довести до успішного завершення виготовлення фігури Кобзаря.

Разом з цим шлемо висловити вдячності та признання Українському Громадському Комітету будови Пам'ятника Т. Шевченкові у Львові, який вийшов очолює виданий патріот України Василь Іванович, за те, що плідно займався організацією технічного і фінансового забезпечення цієї величавої забудови.

Просимо усю світову українську громаду при нагоді допомагати цьому комітету фінансово для повного завершення комплексу пам'ятника — увінчання монументальною будовою Христ. і Національного Відродження, відкриття якої передбачається у день другої річниці незалежності України.

В. І. Шпіцер голова Ради, голова Виконкому

Померла мати священника

мала сина священника і дістала з його рухкріплення у вічну доругу.

Покійна сповняла свої обов'язки за життя як взірцева мати християнка, добра параяніна, членка української громади і Марійської Дружини Непорочною Зачаття Пресвятої Діви Марії у Гемтреку. До якої належала на протязі 35 років, де ми і познайомилися. Коли ще сили дозволяли, приготувала на сходинок шквалі реферати, давала поради і працювала з великим ентузіазмом, бо це була праця для Марії.

Коли захворіла, жалувала, що не може прийти на сходинок, ні на великопостну службу до церкви, просила, щоб переказати для неї проповіді, щоб хоч духом бути з усіма. Я записувала науки о проповідання на сходинок Марійської Дружини, чи в церкві на місці, і переповідала покійній. Тішилася, що так докладно розумію і знала, чому їй, що перебуває разом з Маріянками.

Коли з часом була змушена обмежитися тільки до своїх кімнати, скаргилися, що не може молитися, не пам'ятає, забула. Я нагадувала коротенькі молитви, або радилася молитися своїми словами, які разом з терпінням мають велику вагірність у Бога.

Ольга Гриньків

Марта Тарнавська: САМОТНЕ МІСЦЕ ПІД СОЦЕМ
Нариси, оповідання і переклади англо-американської прози
Видавництво Опілена Середня, Буенос Аєрес, 1991, з аржуні 1100 дол., стр. 193. Ціна 12.00 дол.
Можна набувати у кнігарні „Свобода“, Мешканці стеїту Нью Джерзі зобов'язані дилити до шини 7% продажного податку.

Головна Управа Об'єднання був. Вояків Українців в Америці
широ дікує ніше названим організаціям і особам за грошові пожертви на збереження архіву Українських Січових Стрільців

СПИСОК Ч. 7
500 дол. — Українська Федеральна кредитівка, Нью Йорк, Н. Й.
300 дол. — Відділ ОБУВА, Філадельфія, Па.
250 дол. — Українська Федеральна Кредитівка, Джерзі Сітї, Н. Дж.
250 дол. — Українська Федеральна Кредитівка, Ньюарк, Н. Дж.
100 дол. — Українська Федеральна Кредитівка, Гартфорд, Конн.
100 дол. — Українська Федеральна Кредитівка, Воррен, Мичіг.
100 дол. — Українська Федеральна Кредитівка, Чикаго, Ілл.
100 дол. — Український Банк „Левність“, Чикаго, Ілл.
100 дол. — Союз Укр. Кат. в Америці „Провидінні“, Філадельфія, Па.
100 дол. — ОУА „Самопоміч“, Відділ в Ньюарку, Н. Дж.
100 дол. — Український Братський Союз, Секретно, Па.
100 дол. — Даря Кузук, Трентон, Н. Дж.
91.25 дол. — 1-ша УД УНА, Славичів в Ньюарку, Н. Дж.
50 дол. — Українська Федеральна Кредитівка, Ромчестер, Н. Й.
Справлення помилки: у списку ч. 6 було подано, що 500 дол. пожертвували Марія і Олег Микитей, має бути Надія і Олег Микитей.
Зборювана акція продовжується, слідують додаткові листи. Чеки просимо відносити до Кредитівки в Ньюарку, Н. Дж. на адресу: Self Reliance (Newark) Federal Credit Union 734 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106
За Головною Управою ОБУВА: Овн Труш, голова; Кость Гречак, скарбник; Олександр Білець, секретар

SELF RELIANCE (J.C.) FEDERAL CREDIT UNION

Provides wide range of financial services to its members:

- Savings, certificates of deposit
No fee IRA and Checking Accounts
Various types of loans
Direct deposit of pension and Social Security benefits

Offers convenient business hours and competitive rates fully insured by the federal government.

Come to visit our office and become a member today.

Monday: 9 A.M. - 2 P.M.
Tuesday: 9 A.M. - 7 P.M.
Wednesday: 9 A.M. - 2 P.M.
Thursday: 9 A.M. - 2 P.M.
Friday: 9 A.M. - 7 P.M.
Saturday: 9 A.M. - 12 P.M.

558 Summit Avenue
Jersey City, N.J. 07306
(201) 795-4061

В неділю, 9-го серпня, Конгрес Українців Канади — Провінційна Рада Альберти (КУК — ПРА) влаштувала річні святкування Українського Дня в Селі Спладини Української Культури, 50 км на схід від Едмонтону. Тогорічний Український День був названий „В пошани української культури”. „Це був відомий час для збудження часу історії України, Канади, Альберти та Едмонтону. А також для українців, що проживають в інших місцях. Ми, як громада, є щасливі, що маємо таке багатство причин для наших святкувань” — заявила Оксана Гнатюк, виконавча обов'язки голови КУК—ПРА. Святкування Українського Дня збіглися з численними роковинами: 125 років Канаді, століття поселення українців у Канаді та століття міста Едмонтону. Ці святкування були відзнача-

Український День в Альберті



Сидять (зліва): К. Чернявська-Химич, Л. Слободян, стоять: суддя В. Лесик, К. Ковальський, Пол Станвей.



Танцювальний ансамбль „Воля” під час виступу на Українському Дні—92.

ні та тісно сплетені з нашою програмою і темою дня. Оксана Гнатюк, голова КУК, відвідал Калгарі, у при вітальному слові відзначила особливості та важливість тих святкувань. „Те-

мою сьогоднішній зустріч є віддати шану нашій культурі згідно зі значенням того слова; наша культура — це не тільки частина нашої спадщини, частина нашого минулого, але є частина нашої теперішності, а також частина майбутніх поколінь. Це не тільки наш одяг, їжа, пісня чи танець, але й те, що в наших душах, серцях та думках. Наша культура оформила нас, як людей, що дають про добро нашої провінції Альберти, нашої країни Канади, а також не забувають про наші коріння в Україні”.

Спеціальні вітання з цієї okazji від імені Федерального Уряду передав член урядової палати та член федерального парламенту Едмонтон — Південний Захід Джим Елвардс. Провінційно Альберти репрезентував член Законодавчої Асамблеї для Реконструкції Комісії Багатокультурності Стів Заруський. Мер Джан Реймер передала привіт від міста Едмонтон. Всі вітання спеціально підкреслювали тему цих святкувань. Мер Дж. Реймер заявила: „Ваша сила розуміння, рішучість знесилених лігандів наших предків, котрі оселилися в Канаді, викладають в наукову сферу, ваша культура, котра збагачує велику канадську мозаїку, — це лише декілька фактів, котрі нагадують про багатство української спадщини, а також дорогу, якою ви збагатили наше канадське життя”.

КУК—ПРА кожного року відзначає члена української громади премією Михайла Лукевича. Ця премія, названа в честь першого українця, члена парламенту, призначається членом парламенту українського походження як подяка за видатну службу. Тогорічний лауреат, суддя Палати Канадського Громадянства Вільям Г. Лесик був відзначений цією премією за видатну службу як член парламенту для Едмонтон—Схід від 1984 до 1988 рр., коли він відверто говорив про важливі питання для української громади в Канаді. Видатною працею у парламенті, а також на численних урядових комітатах він залушував на зменшення та пошану його співвітчизників. Приймаючи цю пре-

мію, В. Лесик зачитував слова Михайла Лукевича „Правдиний патріотизм — це впертість і скромність, навіть в несприятливих обставинах”. Він звернувся до всіх канадців бути гордимі з їхньої спадщини, їхнього канадського громадянства, а також бути активним часниками соціальних та політичних процесів у Канаді.

Основне звернення того дня проголосив міністер публічних робіт, постачання і служб, член Законодавчої Асамблеї для Баррעד Кен Ковальський. У своєму виступі К. Ковальський звернувся на великому владі українців-канадців у розвиток Альберти і Канади, а також на шлях встановлення пам'ятників для відзначення століття української поселення на Альбертській землі та проголошення України незалежною демократичною державою. У своєму зверненні він підкреслив, що уряд Альберти „визнає, що українська спадщина на відіграла велику роль в поселованні, розвитку та культурному рості провінції Альберти. Без вкладу українських предків провінція Альберта була б багатотомою бізнесом”. К. Ковальський був також відзначений від КУК — ПРА спеціальну премією Досягнен.

В часі цієї програми мали місце ще два дуже важливі призначення. КУК—ПРА віддала шану місту Едмонтоні Мер Джан Реймер та „Едмонтон Сан”, який репрезентував головний редактор Пауль Станвей та журналістка Лінда Слободян. Місто Едмонтон отримало відзначення за великий вклад у святкування століття поселення українців в Канаді, а також за їхній вклад у реалізацію проекту „На здоров'я — гуманна допомога Україні”, „Едмонтон Сан” був відзначений за його публікації та велику прихильність відносно проекту „На здоров'я”. Без допомоги міста Едмонтон, „Едмонтон Сан”, К. Ковальський українська громада Альберти та їхні прихильні не були б так успішні у проведінні своєї збірки, котра принесла 400,000 дол. грошових пожертв та понад 2 мільйони в ліках і медичному устаткуванні, як допомога жертвам Чорнобиля та шпиталем в Україні. Завершенням спільних

виступів того дня був чудовий концерт. Музика, спів і танець були насичені, піснями і танцями створили атмосферу гордих українців. Українська танцювальна група „Воля” жваво та багатим звуком виконала заходила публіку. Вокальні виступи „Намисто” з Едмонтону і „Русалок” з Калгарі продемонстрували українську музику в традиційній та сучасній формах. Музичний і вокальний стилі Ігора Богдана та гурту „Галичани” зі Львова доповнили безпосередньо зв'язок з Україною. Хор Товариства Століття Поселення Українців в Канаді „Хвилія” під художнім керівництвом Людвіки Мар'яни, запропонував нову композицію в пошани наших працьовитих піонерів та основоположників нашої спадщини в Канаді. Всі ті концертні розваги залишили приємні спогади в глядачів.

Особливою насолодою для гостей Українського Дня був виступ популярної канадської трупи. В ній виступало 125 студентів зі всіх частин Канади, котрі мандрували через Канаду та своїми виступами дивували публіку всюди. У великому числі їхніх виступів варто згадати про участь трупи в святкуваннях 125-их роковин Канади та виступ для Королеви Єлизавети і Прем'єра. Їхній спів і танець були радісним виявленням багатокультурної спадщини Канади, а також чудовою частиною, яка включала українську пісню і танець.

В Україні

(Закінчення зі стор. 1)

Дніпропетровське. — Тут відбулося підписання обласного управління Служби Національної Безпеки України. Представники Руху, Спілки Офіцерів „Провісти”, громади УАПЦ, „Меморіалу” протегом п'ятого години стояли біля будівлі СНБ з прапками, на яких місцями висіли розділу української мови. Після цього мав місце розмову з Президентом Леонідом Кравчуком. До учасників-демонстрантів приєднались члени Організації Українських Націоналістів. Вони вимагали притягнути до відповідальності та заборонити діяльність шовіністичних антиукраїнських організацій.

Київ. — Пресова служба міністерства оборони України у понеділок, 28-го вересня, повідомляла про зміни у командувачі. Президент Леонід Кравчук призначив командуючим Прикарпатським військовим округом генерал-лейтенанта Василя Сушкова, який був начальником головного штабу збройних сил України і одночасно першим заступником міністра оборони.

Київ. — Тут у Міжнародному Інституті Глобальної та Регіональної Безпеки відкрилися курси з питань безпеки. Слухаками курсів із загальних проблем безпеки стали політологи, незалежні дослідники і консультанти державних установ. Серед організаторів курсів є Український Інститут Міжнародних Відносин. Національний Інститут Стратегічних Досліджень і

корпорація „Рент” із ЗСА. Лекції читатимуть відомі українські вчені, а також американські фахівці з питань роззброєння, професори Єлизабет Кірк і Ралф Геннібек. Зайняття на курсах триватимуть до 9-го жовтня.

Київ. — До столиці України з неофіційними відвідинами прибув колишній амбасадор ЗСА до ССРР Джек Матлок. Якій збирає матеріал для нової книги про розпад ССРР. Джек Матлок зустрівся з прем'єр-міністром України Вітольдом Фокіном, першим віцепрем'єром Валентином Симоновичем, після чого мав годинну розмову з Президентом Леонідом Кравчуком.

Київ. — Відбулася пресова конференція новоствореної авіаційної компанії „Ейр Інтернешнл”. Стівасановниками компанії стали „Авіалінії України” та ірландська компанія „Джі-Бі-Ей”. Према планує відкрити флота по всієї території Європи. Для цього в Сіетл, ЗСА, прохолодять підготовку 20 українських летунів, а 25 інженерів прохолодять вишкіли в Києві, вчаться опановувати „Боїнги”, які будуть здійснювати польоти.

Володимир Барагура МЕЧ І КНИГА
Історичні оповідання для молоді.
Ілюстрації П. Андрусєва
І. Михалевича
Шк. 7-10 дод. з портретом Мешкинського Стеву Не Джерзі зобов'язує 6% стейтського податку.
SVCBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Професійно зроблений документальний фільм про величезні змагання українського народу.
Автор і продюсер Люба Дмитрик
У КРАЇНА: ТРЕТІЙ ШЛЯХ ДО НЕЗАЛЕЖНОСТІ
Прийдіть копії тих зворушливих, історичних моментів національного і політичного відродження України!
\$35.00 (влас портю \$4.50)
Замовлення в ЗСА безкоштовним телефоном: 1-800-383-9100
В Канаді: (416) 860-3424 (в день) (416) 626-5649 (веч.) Zelen Inc. P. 636 Santa Monica, CA 90406-0636 (310) 289-3262

НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК ТА ВАНТАЖІВ: 6 І 12 ЖОВТНЯ
ПАЧКИ ВІДПРАВЛЯЮТЬСЯ ЩО 10-15 ДНІВ!
\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організацій
Швидка доставка прямо в руки Ваших рідних та знайомих на Україні. ГОВОРІМО ПО УКРАЇНСЬКИ - дзвонити до Олени: 201-340-1260
ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services

Через моря та океани. До Ваших рідних та близьких. Пакунки, вислані в „ОКСАНІ”.
Доходять в термінах швидких!
Пропонуємо для Вашого замовлення готові пакунки з американськими харчами та товарами:
М'ясо сіндковос (Luncheon Meat) Вага 22.5 Lb \$ 65.00
Порошок до прання 7 Lb
Рішана для прання 2 Qz
Шампунь для посуду 22 Fl Oz
Порошок савітарний 1 Qt
Шампунь 14 шт
Туалетний папір 6 шт.
Жіночі пакунки 24 шт
Крем для гоління 11 Oz
Станки для гоління 12 шт.
Крем для шкіри 20 Fl Oz
Зубна паста 2 шт.
Вага 29 Lb
\$ 94.00

При замовленні трьох чи більше пакунків, ми вислаємо БЕЗКОШТОВНО Вашій рідній пачку за \$ 82.00.
OKSANA Int'l Trade, Inc. TEL: (908) 925-0717
1111 East Elizabeth Avenue, Linden NJ 07036

ВИШНЄВІ НОЧІ
Розповідь про трагічне кохання зв'язкової УПА і офіцера НКВД - на тлі героїчної боротьби за визволення України
Ціна \$30.00
Всі права застережені
PROLOG VIDEO To order call Toll Free 1-800-458-0288
VISA MasterCard

мійо, В. Лесик зачитував слова Михайла Лукевича „Правдиний патріотизм — це впертість і скромність, навіть в несприятливих обставинах”. Він звернувся до всіх канадців бути гордимі з їхньої спадщини, їхнього канадського громадянства, а також бути активним часниками соціальних та політичних процесів у Канаді.

Table with 3 columns: Item, Price, Weight. Includes items like Саломі-сенереро, Вага, Спідковос м'ясо, Тварина салми, Сардини в томаті, Волонина, Риж, Макарони, Горючок зелений, Олія рослинна, Сухе молоко, Каво, Какао, Чай, Вага.

мійо, В. Лесик зачитував слова Михайла Лукевича „Правдиний патріотизм — це впертість і скромність, навіть в несприятливих обставинах”. Він звернувся до всіх канадців бути гордимі з їхньої спадщини, їхнього канадського громадянства, а також бути активним часниками соціальних та політичних процесів у Канаді.

EUROPE - OKSANA CHICAGO

Компанія "Oksana" з Чикаго повністю своїх клієнтів, що зв'язку з розширенням бізнесу та входом до міжнародної Американсько-Української корпорації "EUROPE INTL TRADE ENTERPRISE" усе оголошення будуть тіти в імені компанії "Europe Enterprise"
Корпорація "Europe Enterprise" пропонує послуги.
Вислає пакунок з різними товарами з дорученням до рук (Україна, Білорусь, Прибалтика, Росія).
Ціна \$ 1.44 за фунт. Приймає пакунок через UPS.
Готові харчові пакунки експресом.
Долари від вигаданих країн, Авта та інше.
Перекази з східноєвропейських мов на англійську та навпаки.
Візи, запрошення, квитки, консультації у справах еміграції.
НАЙКРАЩА ПОСЛУГА, НАЙШВИДША ДОСТАВА.
1045 N. Western Ave. Chicago, ILL 60622
Tel. (312) 489-9225 Fax. (312) 489-4203

Українська Кредитова Кооператива в Гартфорд, Коннектикат

МАЄ ВІДКРИТУ ПОЗИЦІЮ НА ЗАСТУПНИКА УПРАВИТЕЛЯ/КНИГОВОДА
Побажані кваліфікації:
Знання книговодства (accounting)
Знання української і англійської мов
Гармонічне персональне відношення
Медицина забезпечення, пенсійний план і інші бенефіти.
Платня після умови відносно до кваліфікацій.
Просимо вислати резюме до:
Z. BALABAN
Ukrainian Selfreliance Hartford FCU
961 Wetherfield Avenue, Hartford, CT 06114
Tel.: (203) 296-4714

Скористайтеся з вимово доброї нагоди! ПРИЙМАЄТЬСЯ

ОГОЛОШЕННЯ до Календаря УНСоюзу на 1993-ій рік
який цього року виходить накладом 13 тисяч примірників.
Цим Ви зможете познайомити ввесь український загаль з Вашою установою, Вашою професійною обслуговою, чи Вашим підприємством.
ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ
Одна сторінка \$120.00
Пів сторінки 75.00
Чотири сторінки 45.00
Одна восьма сторінки 25.00
Реченець замовлення оголошень до 10-го жовтня 1992 р.
Наполежити проситися надіслати:
SVOBODA
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

РОЗПУШКИ

Виймаже на роботи ПЛАМБІНГ, СТОЛЯРНІ І ЦЕМЕНТНІ РОБОТИ, ПАРКЕТИ, ФАБРУВАННЯ, ВИНЦЕННЯ, ПИЛІВНИ, ДАХІВ, РИВНИ, РІЗНІ НАПРАВИ.
(212) 877-8626, 9-12 вечора

ГУБЕРНЕНКО ВАСИЛЬ ВАСИЛЬОВИЧ

нар. 4-го березня 1940 р. в м. Мала Віска Кіровоградської обл. Нині проживає в м. Київ, 191 вул. Лютинського буд. 18а, кв. 51. В 1969 р. закінчив Вишньове училище зв'язку, в 1967 р. Вище військово-інженерне училище військ ППО держави. Зі слів мого батька Губерненка Василя Миколайовича, що нар. у 1902 р. в с. Великі Пришкоти Радивського р-ну в Київській обл., мого відомості, що його дід і батько сестри вижили до Канади у 20-30-х рр. Наді на те, що вони ще живі дуже мало, але їх діти повинні знати, що родина Губерненко проживає в Києві.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами всіх етнічних груп.
NEW YORK і OKOLICHY
ЛУС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED
Обслуговує ЦИРА і ЧЕСНА.
Обслуговує Аре Аувейбе Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку, Інтернешнел Плітнік Останки з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Shuylent Avenue
(corner Stanley Yent)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555